

# Ropox Mobilio

Benutzerhandbuch

**Verbleibt beim Produkt**

# Inhaltsverzeichnis

<b>1. Symbolerklärung</b>	<b>4</b>
<b>2. Sicherheit</b>	<b>4</b>
2.1 Produktkennzeichnung	6
<b>3. Allgemeine Auskünfte</b>	<b>7</b>
3.1 Produktinformation	7
3.2 Bestimmungsgemäße Verwendung	8
3.3 Geeignete Operatoren	9
3.4 Bekannte Kontraindikationen	9
3.5 Maßzeichnungen, Standard	9
3.6 Maßzeichnungen, Zentralbremse	9
<b>4. Gebrauchsanweisungen</b>	<b>10</b>
4.1 Montage des Produkts	10
4.2 Bedienung des Produkts	10
4.2.1 Heben und Senken des Produkts	10
4.2.2 Aktivierung des Bremssystems	11
4.2.3 Verwendung des Schutzgitters (Zubehör)	11
4.2.4 Betriebstemperatur	12
4.3 Installation der Batterie	12
4.3.1 Montage der Batterie	12
4.3.2 Anschluss der Batterie	12
4.3.3 Aufladen der Batterie	13
4.3.4 Rückmeldungsanzeige der Batterie	13
4.4 Elektrisches Blockdiagramm	13
4.5 Anschluss der Kabel im Schaltkasten	14
<b>5. Reinigung</b>	<b>15</b>
<b>6. Service und Wartung</b>	<b>16</b>
6.1 Periodische Wartung des Schutzgitters	16
6.2 Periodische Aufladung der Batterie	16
6.3 Batteriewechsel	16
6.4 Fehlersuche	16
6.5 Kalibrierung von Hebesäulen	17
<b>7. Rücksicht auf die Umwelt</b>	<b>17</b>
<b>8. Ersatzteile</b>	<b>17</b>
<b>9. Zubehör</b>	<b>18</b>
9.1 Batterie	18
9.2 Schutzgitter	19
9.3 Kissen für Schutzgitter	19
9.4 Matratze	20
9.5 Zentralbremssystem	20
<b>10. Elektromagnetische Kompatibilität</b>	<b>20</b>
10.1 Geeignete Umgebungen	20
10.2 Essenzielle Leistung	20
10.3 Angrenzende und gestapelte Verwendung	21

10.4	Kabel.....	21
10.5	RF-mobile Ausrüstung.....	21
10.6	Einhaltung der Emissions- und Immunitätsnorm.....	21
10.6.1	Emissionsklasse und -Gruppe.....	21
10.6.2	Immunitätstestebene .....	22
<b>11.</b>	<b>Reklamation .....</b>	<b>23</b>

# 1. Symbolerklärung

<b>Warnung!</b> Indikation einer potenziell gefährlichen Situation. Wenn nicht vermieden, kann diese schwere Verletzungen oder den Tod zur Folge haben.	
<b>Vorsichtig!</b> Indikation einer potenziell gefährlichen Situation, die leichte oder moderate Verletzungen zur Folge haben kann. Das Symbol wird auch zur Warnung vor falscher Verwendung benutzt.	
<b>Achtung!</b> Dieses Symbol macht auf die richtige Anwendung und Handhabung des Produkts aufmerksam.	

## 2. Sicherheit

	<p>Vor Ingebrauchnahme müssen Sie diese Anleitung durchgelesen und verstanden haben. Diese Anleitung ist immer in der Nähe des Produkts aufzubewahren.</p> <p>Anwendung, Montage und Wartung dieses Produkts sind gemäß dieser Anleitung auszuführen, um gefährliche Situationen zu vermeiden, die zu Personenverletzungen führen können.</p> <p>Das Produkt darf nur gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung verwendet werden. Jede Abweichung davon kann Personenverletzungen, gefährliche Situationen und/oder Produktschäden zur Folge haben.</p> <p>Jede Person, die dieses Produkt montiert oder verwendet – entweder als Operator oder Patient – muss die erforderlichen Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung beachten.</p>
---	--



Um Produktschäden zu vermeiden, sind die Anweisungen dieser Anleitung immer zu beachten und befolgen. Nichterfüllung dieser Anweisungen kann die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen.

Vor Ingebrauchnahme sicherstellen, dass die Stabilität des Produkts nicht beeinträchtigt ist.

Reparaturen, Demontage, Montage, individuelle Hinzufügungen, Einstellungen oder Änderungen des Produkts dürfen nur gemäß dieser Anleitung und von Ropox qualifiziertem Personal ausgeführt werden. Wenn das Produkt von einem Patienten benutzt wird, dürfen keine Reparaturen oder Wartung ausgeführt werden.

Dieses Produkt darf von Kindern nicht benutzt werden – nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, der diese Anleitung durchgelesen und verstanden hat. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

Wenn das Produkt Fehler oder Schäden aufweist, darf es nicht verwendet werden, bevor eine Reparatur oder ein Austausch durchgeführt worden ist.



Die Informationen dieser Anleitung basieren auf richtiger Montage gemäß der Montageanleitung dieses Produkts.

Ropox übernimmt keine Verantwortung, wenn das Produkt in Abweichung von den Anweisungen in dieser Anleitung und/oder in der Montageanleitung verwendet wurde.

Ropox behält sich das Recht vor, diese Anleitung und Referenzdokumenten jederzeit und ohne Ankündigung zu ändern.

## 2.1 Produktkennzeichnung



	<p>Dieses Produkt hat eine CE-Kennzeichnung und entspricht:</p> <p>Der europäischen Verordnung über Medizinprodukte (EU) 2017/745</p> <p>In Bezug auf die Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über Maschinen</p> <p>Der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates, RoHS</p> <p>Ferner entspricht das Produkt:</p> <p>Der EU-Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte, einschl. Änderungen in der Richtlinie 2007/47/EWG.</p>
	Name und Adresse des Herstellers
	Herstellungsdatum
	Warennummer
	Seriennummer
	Betriebsintervall für elektrisch bediente Geräte. Die Verwendung elektrisch höhenverstellbarer Geräte kann maximal 2 Minuten dauern, gefolgt von einer Pause von 18 Minuten.
	Anwendungsteil des Typs BF. Das Produkt hält die Anforderungen der Norm IEC 60601-1 ein, um vor elektrischem Schlag zu schützen.
	Siehe die Anleitung für wichtige sicherheitsbezogene Informationen, Warnungen und Sicherheitsmaßnahmen.
	Klasse 2, doppelt isolierte elektrische Komponenten
	Darf nicht als unsortierte kommunale Abfälle entsorgt werden. Das Produkt ist zur Entsorgung an eine geeignete Sammelstelle für das Recycling zu bringen.
	Mobiltelefone oder andere tragbare RF-emittierende Geräte dürfen nicht näher als 30 cm vom Produkt entfernt sein
	Betriebs- und Aufbewahrungstemperatur muss im Bereich von -5 bis 40° C liegen
	Gebrauchsanleitung vor Ingebrauchnahme durchlesen

# 3. Allgemeine Auskünfte

## 3.1 Produktinformation

<b>Hersteller</b>	<b>Ropox A/S</b> Ringstedgade 221, DK-4700 Naestved +45 55 75 05 00 <a href="mailto:Info@ropox.com">Info@ropox.com</a>		
<b>Varianten</b>	<b>Warennummer</b>	<b>Modell</b>	<b>Konfiguration</b>
	40-30404-5 40-30406-5 40-30408-5 40-30410-5 40-30411-5  40-30204-5 40-30206-5 40-30208-5 40-30210-5 40-30211-5	Mobilio 120x70cm Mobilio 140x70cm Mobilio 160x70cm Mobilio 180x70cm Mobilio 190x70cm  Mobilio 120x70 cm Mobilio 140x70 cm Mobilio 160x70 cm Mobilio 180x70 cm Mobilio 190x70 cm	Standard abschließbare Räder  Standard abschließbare Räder, 2 Schutzgitter und Matratze
<b>MDD-Klasse 93/68/EWG</b>	<b>Klasse I</b>		
<b>Klasse und Art des Anwendungsteils nach 60601-1</b>	Anwendungsteil des <b>Typs BF</b>		
<b>Schutzklasse nach 60601-1</b>	<b>Klasse II</b>		
<b>Höhenverstellung</b>	52-92 cm		
<b>Betätigungsgeschwindigkeit</b>	≈ 18 mm/s		
<b>Max. Benutzergewicht gemäß der Norm EN 12182:2012</b>	200 kg		
<b>Stromversorgung</b>	100-240 V ~50/60Hz		
<b>I</b>	Max 2.0 A		
<b>Intermittens</b>	2Min ein / 18Min aus		
<b>IP-Schutzart</b>	IPX6		
<b>Verwendungstemperatur</b>	-5° C bis +40° C Transport und Aufbewahrung (mit Batterie) -10° C bis +50° C Transport und Aufbewahrung (ohne Batterie) +5° C bis +40° C Betrieb		
<b>Relative Luftfeuchtigkeit</b>	20-80% (nicht kondensierend)		
<b>Atmosphärischer Druck</b>	700 hPa bis 1060 hPa		
<b>Materialien in Kontakt mit dem Patienten</b>	Tischplatte	Kompaktlaminat	
	Matratze (Zubehör)	Dahlienstoff Rückseite: 100% Polyester Beschichtung: 100% Polyurethan ISO 10993-10 Nicht allergisch	
	Schutzgitter (Zubehör)	St37 Rohrkonstruktion, pulverlackiert.	
<b>Bestimmte Umgebungen</b>	Dieses Produkt darf nur in folgenden Bereichen eingesetzt werden: - Professionelle Gesundheitspflege - Heimpflegeumgebungen  <i>Die Einheit eignet sich nicht für den Einsatz in der HF-Chirurgie.</i>		

<b>Zubehör</b>	Batterie BA19 40-30762-2	<p><b>Spezifikation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bleisäuretechnologie: Bleisäure</li> <li>• Ausgangsspannung: 24 V DC</li> <li>• Max. Strom: 6 A</li> <li>• Aufladestrom: 300 mA, gesteuert von einem BA19 internen Ladegerät</li> <li>• Kapazität: 1,2 Ah / 28,8 Wh</li> <li>• Gewicht: 1,6 kg</li> </ul> <p><b>Anwendung:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kompatibilität: Batterie-Backup für CO61 Schaltkasten</li> <li>• Verwendungszyklus: 10%, 2 Minuten kontinuierliche Verwendung, gefolgt von einer Pause von 18 Minuten</li> <li>• Aufladung: Durch integriertes Ladegerät</li> <li>• Ladezeit: Etwa 6 Stunden</li> <li>• Aufladen während Aufbewahrung: Batterieaufladung nicht später als 6 Monate nach dem Herstellungsdatum, das auf dem Etikett der Batterie angegeben ist</li> <li>• Betriebstemperatur: +5° C bis +40° C</li> <li>• Aufbewahrungstemperatur: -5° C bis +40° C</li> </ul> <p>Die Batterien aufbewahren, so dass sie dem direkten Sonnenlicht nicht ausgesetzt werden</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Relative Luftfeuchtigkeit: 20% bis 80%, aber nicht kondensierend</li> <li>• Atmosphärischer Druck: 700 bis 1060 hPa</li> <li>• Wartung: Die Zellen der Batterie lassen sich nicht ersetzen.</li> </ul>
	Matratze 40-25760-1 40-25795-1 40-25796-1 40-25764-1 40-25765-1	<p>Für L= 120 cm Für L= 140 cm Für L= 160 cm Für L= 180 cm Für L= 190 cm</p>
	Schutzgitter 40-30196-2 40-30197-2	<p>Für L= 120 cm, 140 cm Für L= 160 cm, 180 cm, 190 cm</p>
	Kissen für Schutzgitter 40-25782-1 40-25783-2	<p>Für L= 120 cm, 140 cm Für L= 160 cm, 180 cm, 190 cm</p>
	Zentralbremssystem 40-30765-2 40-30764-2	<p>Für L= 120 cm, 140 cm Für L= 160 cm, 180 cm, 190 cm</p>

### 3.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Mobilio ist eine mobile höhenverstellbare Pflegeliege zur Pflege von Kindern und Erwachsenen von bis zu 200 kg. Die mobile Pflegeliege ist für die Verwendung in privaten Wohnungen, Institutionen und Tageseinrichtungen für Personen mit eingeschränkten körperlichen oder psychischen Fähigkeiten oder für ähnliche Institutionen vorgesehen. Die Gestaltung des Produkts bietet dem Pfleger optimale Arbeitsbedingungen an. Die mobile Pflegeliege kann sowohl in trockenen als in nassen Räumen eingesetzt werden – darf aber nicht als Duschlgeie verwendet werden. Die mobile Pflegeliege ist freistehend, mobil und mit Bremsrädern versehen.

Die Höhe der Tischplatte lässt sich durch die Handbedieneinheit von 52-92 cm stufenlos verstellen.

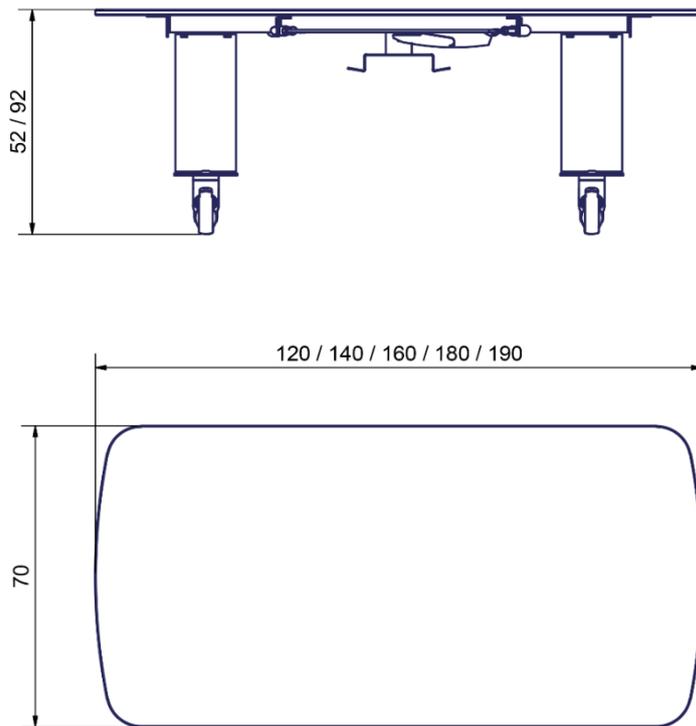
### 3.3 Geeignete Operatoren

Geeignete Operatoren sind Personen, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben, ausschließlich von Patienten oder Kindern.

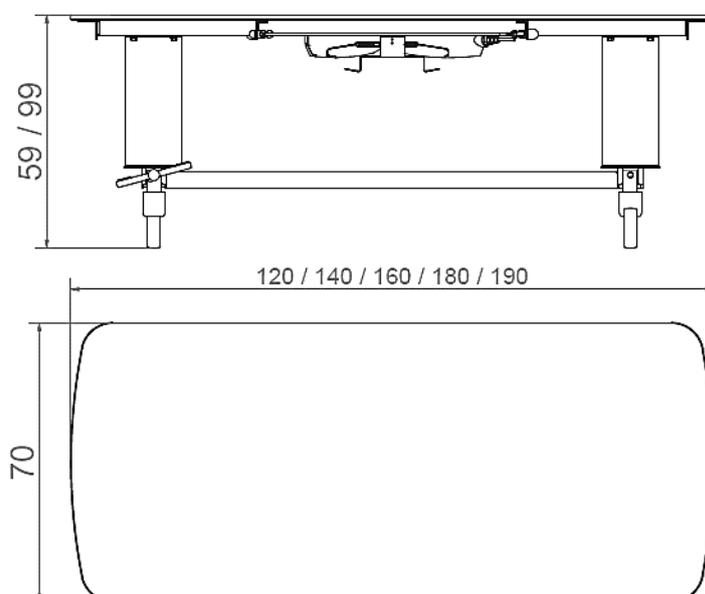
### 3.4 Bekannte Kontraindikationen

Es gibt keine bekannten Kontraindikationen für dieses Produkt.

### 3.5 Maßzeichnungen, Standard



### 3.6 Maßzeichnungen, Zentralbremse



## 4. Gebrauchsanweisungen

### 4.1 Montage des Produkts

Mobilio ist eine mobile Pflegeliege. Sie wird einsatzbereit geliefert. Anschluss des Produkts an das Stromnetz macht es betriebsbereit. Keine andere Montage ist erforderlich.



#### Warnung!

Vor Gebrauch immer dafür sorgen, dass sich das Leitungskabel und Handbedienungskabel ungehindert bewegen können, ohne eingeklemmt zu werden, oder dass das Produkt infolge der Bewegung abgebrochen wird.



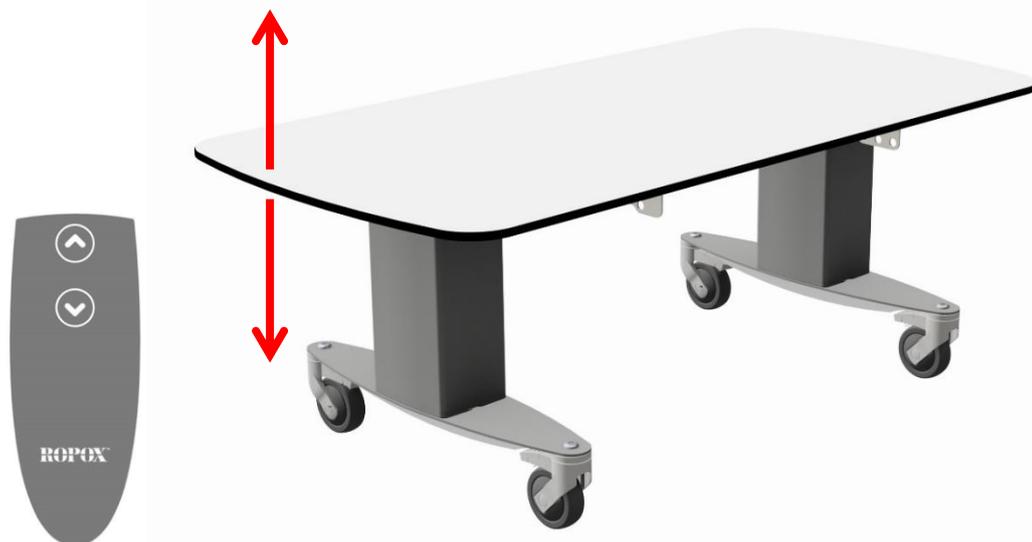
#### Vorsichtig!

Beim Anschluss an das Stromnetz ist das Produkt zweckmäßig im Verhältnis zum Stecker anzubringen, so dass der Benutzer das Produkt im Notfall abkoppeln kann.

### 4.2 Bedienung des Produkts

#### 4.2.1 Heben und Senken des Produkts

Das Produkt lässt sich durch die Handbedieneinheit des Spiralkabels bedienen. Der Aufwärts-Pfeil bewegt das Produkt nach oben, und der Abwärts-Pfeil bewegt das Produkt nach unten.



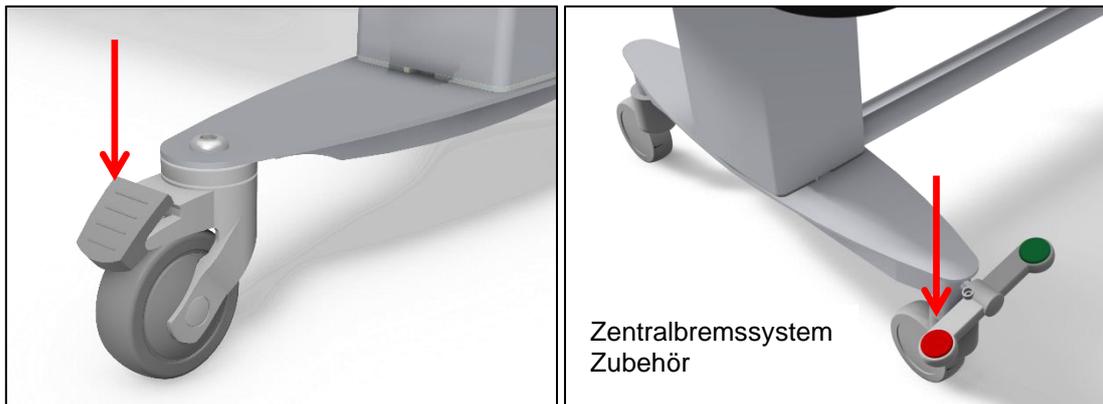
#### Warnung!

Das Produkt immer anbringen, so dass es sich im ganzen Anwendungsbereich ungehindert bewegen kann, ohne mit Gegenständen zu kollidieren. Abweichungen davon können einen Verlust der Stabilität des Produkts verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, um sicherzustellen, dass sich keine Kinder oder Erwachsene unter dem Produkt aufhalten, da Klemmgefahr besteht.

## 4.2.2 Aktivierung des Bremssystems

Zur Aktivierung der Bremsräder ist die angewiesene Bremsplatte zu treten.

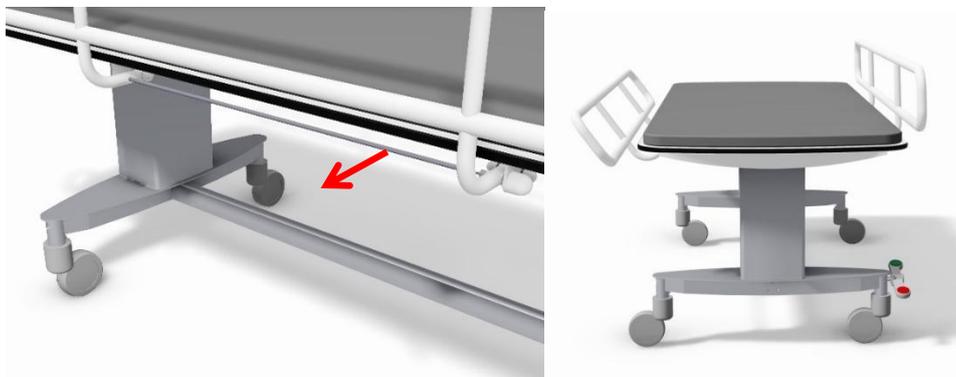
	<p><b>Vorsichtig!</b></p> <p>Die abschließbaren Standard-Räder oder das Zentralbremssystem sind immer zu verschließen, bevor ein Patient auf das Produkt angebracht wird.</p> <p>Diese Funktion vor Ingebrauchnahme überprüfen!</p> <p>Das Produkt ist nicht für Patiententransport bestimmt, und die Verwendung des Produkts muss mit allen Rädern verschlossen erfolgen.</p>
--	--



## 4.2.3 Verwendung des Schutzgitters (Zubehör)

Als Standard wird Mobilio ohne Schutzgitter geliefert. Dies lässt sich als Zubehör bestellen.

Zur Bedienung des Schutzgitters ist das Auslösekabel unter der Tischplatte zu ziehen, so dass der Verschlussmechanismus freigegeben wird. Danach lässt sich das Schutzgitter zur gewünschten Konfiguration drehen.



	<p><b>Warnung!</b></p> <p>Immer dafür sorgen, dass das Schutzgitter beim Gebrauch sicher in Position verschlossen ist. Das Verschließen lässt sich durch Hin- und Herschütteln des Schutzgitters prüfen, um sicherzustellen, dass der Sicherungsstift ganz eingreift.</p>
--	---

	<p><b>Warnung!</b></p> <p>Beim Heruntersteigen vom Produkt stellt das Schutzgitter eine Sturzgefahr dar. Beim Heruntersteigen vom Produkt ist die Position des Schutzgitters zu beachten.</p>
--	---

#### 4.2.4 Betriebstemperatur

Das Produkt eine Betriebstemperatur von +5° C bis +40° C erreichen lassen, wenn es in Umgebungen außerhalb dieses Temperaturbereichs aufbewahrt wird.

Aufbewahrungstemperatur	Zeit zum Erreichen der Betriebstemperatur (+5° C oder +40° C) bei einer umgebenden Temperatur von 20° C
-5° C	3 Stunden
+40° C Batterie	0 Stunden
+50° C ohne Batterie	3 Stunden

### 4.3 Installation der Batterie

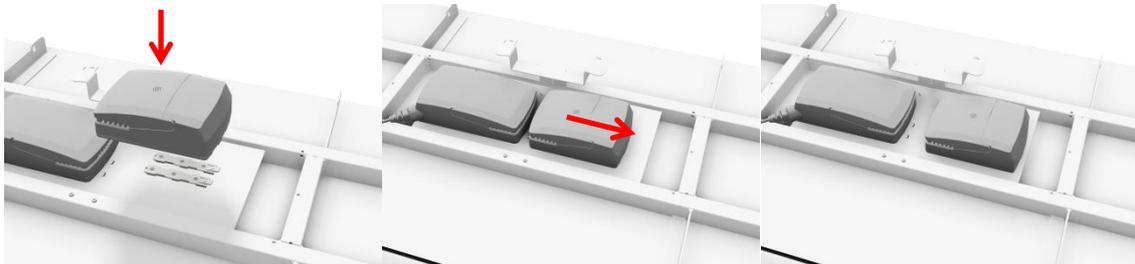
Mobilio wird ohne Backup-Batterie geliefert. Diese muss als Zubehör bestellt werden. Bei der Bestellung einer Batterie ist diese Warennummer anzugeben: **40-30762**.



#### Achtung!

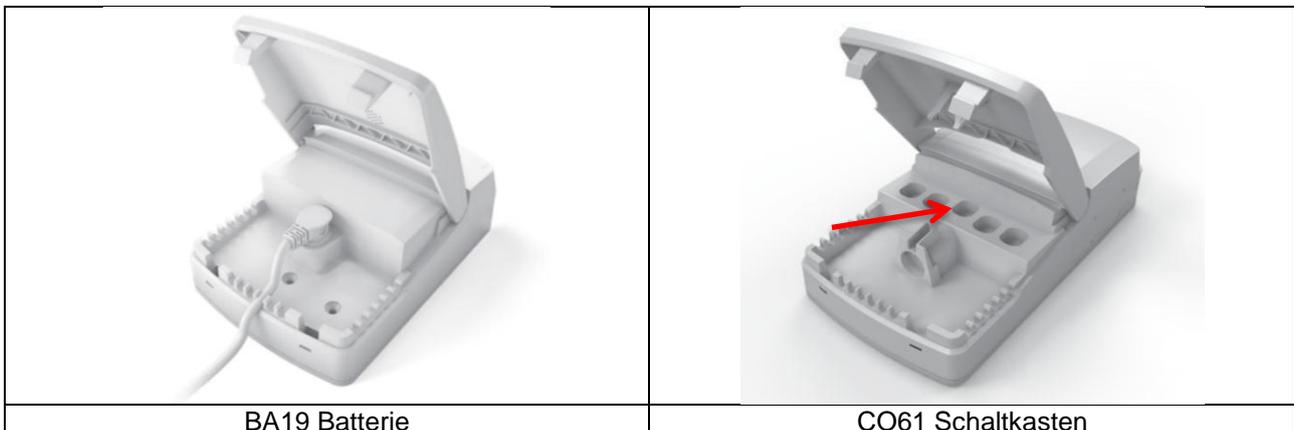
Bei der Installation der Batterie muss folgende Installationsanleitung enthalten werden.

#### 4.3.1 Montage der Batterie



#### 4.3.2 Anschluss der Batterie

- Die Verwendung des Produkts abbrechen
- Das Produkt durch Abbrechen der Verbindung zum Stromnetz ausschalten
- Die Batterie an den Batteriekanal im Schaltkasten anschließen



BA19 Batterie

CO61 Schaltkasten

### 4.3.3 Aufladen der Batterie

Die Batterie wird automatisch durch ein eingebautes Ladegerät geladen, wenn das Produkt mit dem Stromnetz verbunden ist. Eine Vollladung dauert etwa 6 Stunden und wird durch die LED der Batterie angezeigt.



LED	Betriebsanzeige
Dauerhaft gelb	Batterie lädt (Batterie nicht betriebsbereit)
Keine LED leuchtet	Vollgeladen (Batterie betriebsbereit)
Blinkt gelb	Fehler beim Laden



#### Achtung!

Vor Ingebrauchnahme des Produkts muss die Batterie 24 Stunden laden. Dies wird die Lebensdauer der Batterie verlängern.

### 4.3.4 Rückmeldungsanzeige der Batterie

Die Batterie verfügt über einen eingebauten Summer, der dem Benutzer automatisch eine Rückmeldung gibt, wenn die Kapazität niedrig ist. Der Summer ertönt, wenn das Produkt mit der Handbedieneinheit zur Höhenverstellung bedient wird.

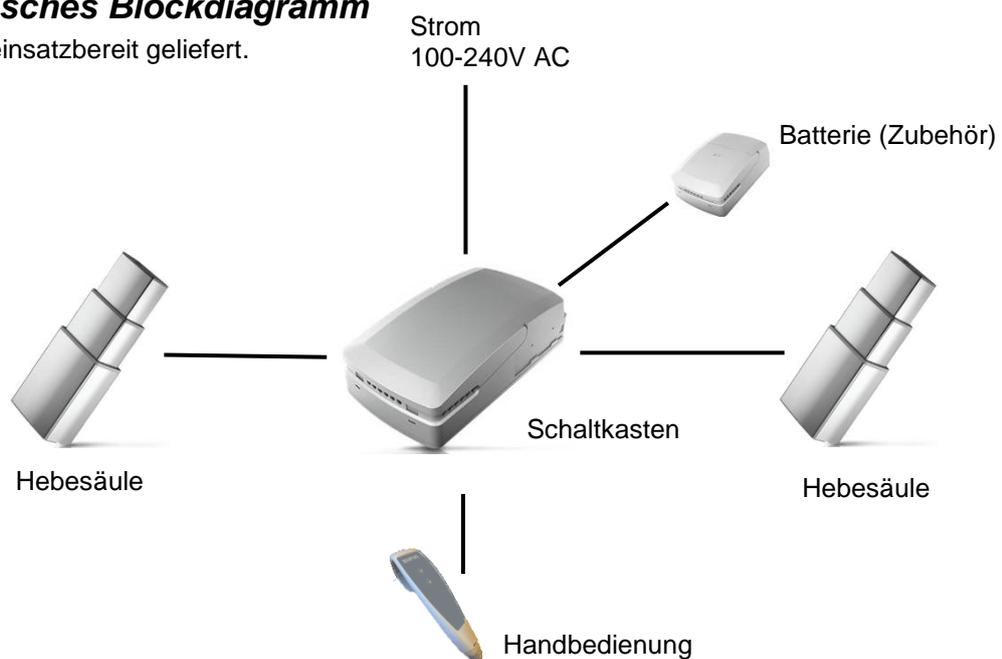


#### Achtung!

Die Batteriekapazität vor Gebrauch prüfen, wenn die Batterie die einzige Stromquelle ist. Dafür sorgen, dass das Produkt in der Reichweite einer Steckdose angebracht wird, um die stetige Funktion des Produkts sicherzustellen, wenn es mit einem Patienten verwendet wird.

## 4.4 Elektrisches Blockdiagramm

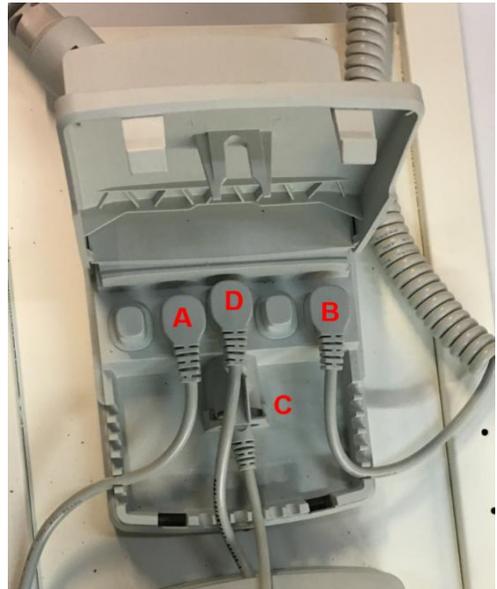
Das Produkt wird einsatzbereit geliefert.



## 4.5 Anschluss der Kabel im Schaltkasten

Die Kabel gemäß der nachstehenden Übersicht anschließen:

A	Motorkabel 1
B	Motorkabel 2
C	Handbedienung
D	Batterie (Zubehör)



### **Achtung!**

Alle Kabel sind mit O-Ringen abgedichtet. Sicherstellen, dass diese ganz eingreifen, indem Sie die Stecker ganz einschieben.

# 5. Reinigung

Reinigung kann mit lauwarmem Wasser und einem Universalputzmittel/Desinfektionsmittel erfolgen. Verwenden Sie ein ausgewrungenes Tuch oder einen weichen Schwamm zum Abwaschen des Produkts. Das Produkt mit einem Tuch abwischen.

## Matratzen und Kissen

### Bezug:

Das empfohlene Reinigungsmittel ist Seifenwasser oder Alkohol. Alkohol kann unverdünnt benutzt werden. Der Bezug kann abgenommen und separat bei max. 95° C in der Maschine gewaschen werden.

### Schaumstoff:

Der Schaumstoff ist nicht waschbar.

	<p><b>Achtung!</b></p> <p>Verwenden Sie keine Schleifmittel enthaltende Reinigungsmittel, z. B. Scheuerschwämme, Stahlwolle, Scheuerpulver.</p> <p>Außer normaler Reinigung eignet sich dieses Produkt für keine Sterilisierung oder Autoklavierung, die die Sicherheit und Funktion des Produkts beeinträchtigen kann.</p>
---	---

## Chemische Resistenz und Desinfektion

Folgende Chemikalien enthaltende Reinigungsmittel dürfen nicht zur Reinigung oder Desinfektion verwendet werden:

Aceton
Ammoniumcarbonat
Ethylacetat
Ameisensäure
Salzsäure
Isopropanol
Methylacetat
Salpetersäure
Phosphorsäure

## Genehmigte Reinigungsmittel

Handelsname	Auflösung
Acticlor plus	1000ppm
S90 sanirens	1-3% Persäure
FUTUR, Alkalische Reinigung	1% Auflösung [pH 9,5]

## Desinfektion

### Genehmigte Desinfektionsmittel

Handelsname	Auflösung
Diversey Suma Tab D4	1 000 ppm
Rodalon ®	Etanol 70 % v/v
Triamin Disinfection Wet Wipes	pH 8,5 – 9,5
Oxivir Excel Wipe	pH 2
Incidin OxyWipe S	

	<p><b>Warnung!</b></p> <p>Zwischen dem Wechsel von Benutzern das Produkt desinfizieren, um Kreuzkontamination zu vermeiden.</p>
---	---

**Warnung!**

Das Produkt nicht desinfizieren, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist und/oder von einem Patienten benutzt wird.

## 6. Service und Wartung

**Achtung!**

Fehlende Einhaltung der regelmäßigen Wartung kann die Funktion und Sicherheit des Produkts beeinträchtigen.

**Achtung!**

Ropox stellt Teilelisten und Schaltpläne für außergewöhnliche Wartungs- und Reparaturarbeiten zur Verfügung, die über die in diesem Handbuch beschriebenen hinausgehen. Reparaturen, die über die in diesem Handbuch beschriebenen hinausgehen, dürfen nur von Ropox-Wartungspersonal durchgeführt werden.

### 6.1 Periodische Wartung des Schutzgitters

Wenn das Produkt feucht oder trocken verwendet wird, besteht eine Gefahr von Austrocknen des Schmiermittels. Außer einer Prüfung der Funktion des Verschlussmechanismus vor jeder Verwendung empfiehlt sich eine periodische Schmierung des Verschlussstiftes jeden 6. Monat mit einem Tropfen säurefreiem Öl.

### 6.2 Periodische Aufladung der Batterie

Die Batterie ist mindestens jeden 6. Monat zu laden, um Ihre Kapazität aufrechtzuerhalten. Wenn das Produkt unbenutzt bleibt, oder wenn die Batterie abgebrochen ist, kann dies eine Verringerung der Batteriekapazität verursachen. Aufladen der Batterie-Ebene jeden 6. Monat wird ihre Lebensdauer verlängern.

### 6.3 Batteriewechsel

**Achtung!**

Batteriewechsel muss mindestens jedes 4. Jahr erfolgen.

### 6.4 Fehlersuche

Beobachtung/Problem	Folgendes prüfen/Abhilfe:
Mobilio bewegt sich bei Betätigung der Handbedieneinheit nicht auf-/abwärts.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Produkt ist an 230V angeschlossen, und der LED-Anzeiger des Schaltkastens leuchtet grün.</li> <li>2. Motorkabel sind an den Schaltkasten angeschlossen.</li> <li>3. Handbedieneinheit ist an den Schaltkasten angeschlossen.</li> <li>4. Wenn das Produkt mit einer Batterie verwendet wird, dann überprüfen, ob diese aufgeladen ist.</li> <li>5. Die Motoren sind nicht heiß oder überlastet und können sich ungehindert bewegen.</li> </ol>
Handbedieneinheit defekt	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eine neue Handbedieneinheit bestellen</li> </ol>
Die Hebesäule der Pflegeliege läuft nicht parallel	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eine "Zurückstellung" ausführen Gleichzeitig die beiden Tasten Aufwärts ▲ und Abwärts ▼ drücken und gedrückt halten, bis der Schaltkasten etwa 10-mal "gepiepst" hat. Danach die Taste Abwärts ▼ drücken, bis beide Säulen den Boden erreicht haben.</li> </ol>

## 6.5 Kalibrierung von Hebesäulen

Die Hebesäulen wurden von der Fabrik verstellt bzw. kalibriert. Ist Kalibrierung zur gleichzeitigen Bewegung nötig, ist die Zurückstellung zu benutzen.

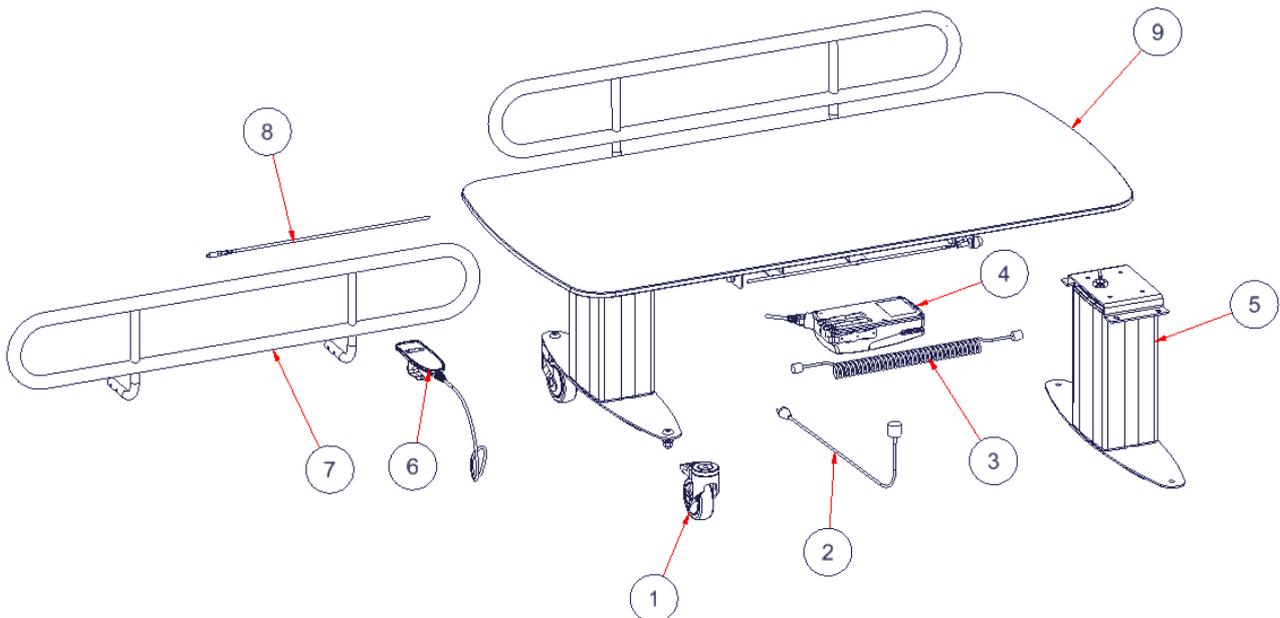
## 7. Rücksicht auf die Umwelt

Das Produkt eignet sich nicht für Entsorgung als kommunale Abfälle. Richtige Demontage, Sortierung und Entsorgung von Komponenten sind von der Handhabung der Abfälle auszuführen.



Komponente	Empfohlene Entsorgung
Tischplatte	Harter Kunststoff oder Kunststoff-Zusammensetzungen
Schutzgitter	Eisen
Rahmen und Radbrücke	Eisen
Schaltkasten	Elektronik
Hebesäulen	Aluminium oder Elektronik
BA19 Batterie	Bleibatterie

## 8. Ersatzteile



#	Name	Warennummer
1	Bremsräder einschl. Bolzen	40-30200-1
2	Netzkabel	97000427
3	Motorkabel	97001724
4	Schaltkasten CO61	97001720
5	Hebesäule einschl. Halter	40-30201-1
6	Handbedieneinheit	97001655

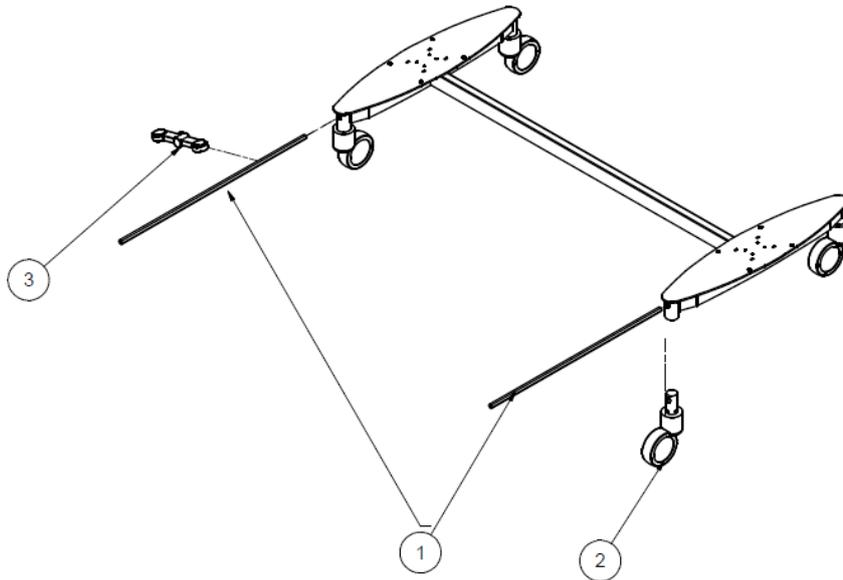
#	Name	120x70 cm	140x70 cm	160x70 cm	180x70 cm	190x70 cm
7	Schutzgitter komplett*	40-30196-2	40-30196-2	40-30197-2	40-30197-2	40-30197-2

8	Einzelteile für Schutzgitter	40-30198-1	40-30198-1	40-30199-1	40-30199-1	40-30199-1
9	Tischplatte Mobilio	40-30191-1	40-30192-1	40-30193-1	40-30194-1	40-30195-1

\*Schutzgitter komplett enthält erforderliche Einzelteile zur Montage

\*Schutzgitter ist Zubehör für einige Modelle

### Zentralbremssystem (Zubehör)



#	Name	Warennummer
1	Achsen für das Zentralbremssystem	40-30190-1
2	Räder m. Zentralbremse Ø100	97003067
3	Verschlusspedal, roter und grüner Knopf	97003068

## 9. Zubehör

Mehrere Konfigurationsmöglichkeiten sind vorhanden. Solche Optionen werden bestellt und in der Regel bei der ersten Lieferung als montiert geliefert.



### Warnung!

Nachinstallation von Ersatzteilen und Zubehör darf nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



### Vorsichtig!

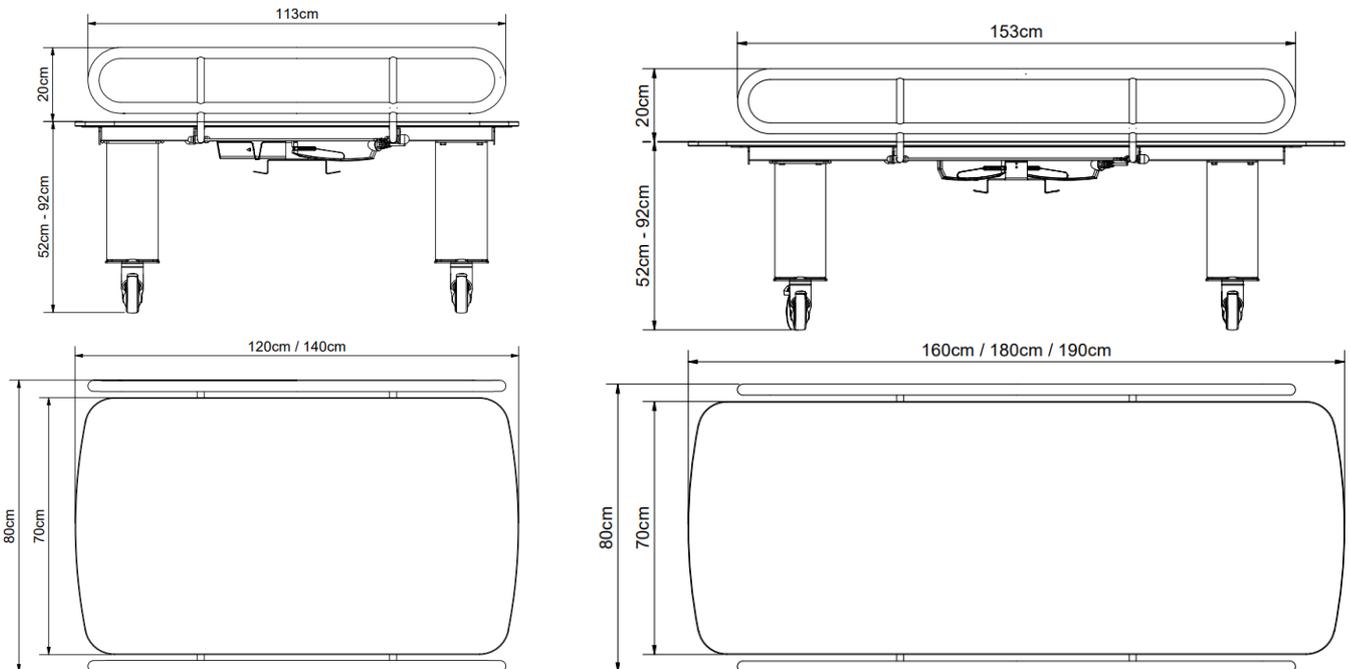
Nur Ersatzteile und Zubehör verwenden, die für das Produkt vorgesehen sind.

### 9.1 Batterie

Mobilio kann von einer Backup-Batterie betrieben werden, die entweder gesondert oder als montiert bestellt werden kann. Immer die Anweisungen für korrekten Gebrauch und korrekte Installation beachten, vgl. 4.3.  
 Warennummer: **40-30762**

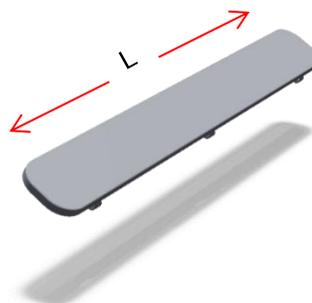


## 9.2 Schutzgitter



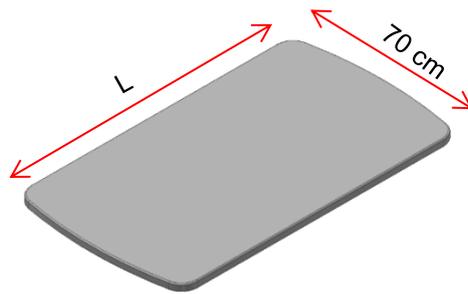
Warennummer	Größe	Anzahl
40-30196-2	L= 120 cm, 140 cm	1
40-30197-2	L= 160 cm, 180 cm, 190 cm	1

## 9.3 Kissen für Schutzgitter



Warennummer	Größe	Anzahl
40-25782-1	L= 120 cm, 140 cm	1
40-25783-2	L= 160 cm, 180 cm, 190 cm	1

## 9.4 Matratze



Warennummer	Größe	Stärke
40-25760-1	Matratze L=120 cm m./Unterlage	3 cm
40-25795-1	Matratze L=140 cm m./Unterlage	3 cm
40-25796-1	Matratze L=160 cm m./Unterlage	3 cm
40-25764-1	Matratze L=180 cm m./Unterlage	3 cm
40-25765-1	Matratze L=190 cm m./Unterlage	3 cm

## 9.5 Zentralbremssystem



Warennummer	Größe	Anzahl
40-30765-2	L= 120 cm, 140 cm	1
40-30764-2	L= 160 cm, 180 cm, 190 cm	1

# 10. Elektromagnetische Kompatibilität

## 10.1 Geeignete Umgebungen

Das Produkt eignet sich für den Gebrauch in privaten Wohnungen, Institutionen und Tageseinrichtungen für Personen mit körperlichen oder psychischen Behinderungen oder in Krankenhäusern – außer näher aktiver HF-chirurgischer Ausrüstung und RF-abgeschrömtten Räumen für ein elektromedizinisches System für magnetische Resonanzabbildung, wo die Intensität der elektromagnetischen Störungen hoch ist.

## 10.2 Essenzielle Leistung

Die Einheit hat keine essenzielle Leistung. Im Fall von Verlust oder Verringerung der Leistung kann der Benutzer immer noch zum und weg vom Produkt kommen.

### 10.3 Angrenzende und gestapelte Verwendung

	<p><b>Warnung!</b></p> <p>Die Verwendung dieser Ausrüstung neben oder gestapelt mit anderen Geräten ist zu vermeiden, da dies falschen Betrieb verursachen kann. Falls solche Verwendung erforderlich ist, sind diese und andere Ausrüstungen/Geräte vor der Verwendung zu beobachten, um ihre normale Funktion zu prüfen.</p>
---	--

### 10.4 Kabel

Kabelkomponente	Länge
Stromkabel	3,2m
Handbedieneinheit	Etwa 5m wenn entfaltet

	<p><b>Warnung!</b></p> <p>Die Verwendung von Zubehör, Signalumformern und Kabeln, abgesehen von denen, die vom Hersteller angegeben oder geliefert wurden, kann erhöhte elektromagnetische Emissionen oder reduzierte elektromagnetische Immunität gegen diese Ausrüstung und falschen Betrieb zur Folge haben.</p>
---	---

### 10.5 RF-mobile Ausrüstung

	<p><b>Warnung!</b></p> <p>Tragbare RF-Kommunikationsausrüstung (einschl. Peripherieausrüstung wie Antennenkabel, externer Antennen und Handys) muss in einem Abstand von mindestens 30 cm (12 Inches) zu jedem Teil des Produkts gehalten werden, einschl. vom Hersteller angegebener Kabel. Sonst kann dies eine Verringerung der Leistung dieser Ausrüstung verursachen.</p>
---	--

### 10.6 Einhaltung der Emissions- und Immunitätsnorm

Das Produkt ist geprüft und mit der Norm EMC gemäß EN60601-1-2: 2015 für Punkt 7 und Punkt 8 verträglich gefunden. Die Dokumentation ist geprüft worden und stimmt mit der Norm EN60601-1-2: 2015 für Punkt 5 überein.

#### 10.6.1 Emissionsklasse und -Gruppe

Phänomen	Testmethode	Klasse	Gruppe
Conducted RF emissions	EN 55011	Class B	Group 1
Radiated RF emissions	EN 55011	Class B	Group 1
Harmonic current emissions	EN 61000-3-2	Class A	-
Voltage changes, voltage fluctuations and flicker emissions	EN 61000-3-3	-	-

## 10.6.2 Immunitätstestebene

Phänomen	Testmethode	Immunitätstestebene
Electrostatic discharge immunity	EN 61000-4-2	+/- 8 kV contact +/- 2, 4, 8, 15 kV air
Electrostatic discharge immunity – I/O SIO/SOP ports	EN 61000-4-2	+/- 8 kV contact, +/- 2, 4, 8, 15 kV air Connectors shall be tested. Do not test pins, as they can not be contacted or touched, under conditions of intended use.
Radiated RF electromagnetic field immunity	EN 61000-4-3	10 V/m 80 MHz to 800 MHz 20 V/m 800 MHz to 2.5 GHz 10 V/m 2.5 GHz to 2.7 GHz 80 % AM 1 kHz
Immunity to proximity fields from RF wireless communication equipment	EN 61000-4-3	385 MHz, 27 V/m, 18 Hz PM (50 % duty cycle square wave) 450 MHz, 28 V/m, FM +/- 5 kHz dev., 1 kHz sine 710 MHz, 9 V/m, 217 Hz PM (50 % duty cycle square wave) 745 MHz, 9 V/m, 217 Hz PM (50 % duty cycle square wave) 780 MHz, 9 V/m, 217 Hz PM (50 % duty cycle square wave) 810 MHz, 28 V/m, 18 Hz PM (50 % duty cycle square wave) 870 MHz, 28 V/m, 18 Hz PM (50 % duty cycle square wave) 930 MHz, 28 V/m, 18 Hz PM (50 % duty cycle square wave) 1720 MHz, 28 V/m, 217 Hz PM (50 % duty cycle square wave) 1845 MHz, 28 V/m, 217 Hz PM (50 % duty cycle square wave) 1970 MHz, 28 V/m, 217 Hz PM (50 % duty cycle square wave) 2450 MHz, 28 V/m, 217 Hz PM (50 % duty cycle square wave) 5240 MHz, 9 V/m, 217 Hz PM (50 % duty cycle square wave) 5500 MHz, 9 V/m, 217 Hz PM (50 % duty cycle square wave) 5785 MHz, 9 V/m, 217 Hz PM (50 % duty cycle square wave)
Electrical fast transient/burst immunity – AC power ports	EN 61000-4-4	+/- 2 kV 100 kHz repetition frequency
Electrical fast transient/burst immunity – I/O SIO/SOP ports	EN 61000-4-4	+/- 1 kV 100 kHz repetition frequency
Surge immunity – AC power ports	EN 61000-4-5	Line-to-line: +/- 0.5, 1 kV line to line Line-to-ground: Not applicable, the device is a Class II device
Immunity to conducted disturbances induced by RF fields – AC power ports	EN 61000-4-6	3 V (6 V in ISM bands and amateur radio bands <sup>a</sup> ) 0.15-80 MHz 80 % AM 1 kHz
Immunity to conducted disturbances induced by RF fields – I/O SIO/SOP ports	EN 61000-4-6	3 V (6 V in ISM bands and amateur radio bands <sup>a</sup> ) 0.15-80 MHz 80 % AM 1 kHz
Power frequency magnetic field immunity	EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz and 60 Hz Test as tabletop equipment, for at least 1 minute in each direction
Voltage dips, short interruptions and voltage variations immunity	EN 61000-4-11	0 % U <sub>T</sub> ; 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0 % U <sub>T</sub> ; 1 cycle at 0° 70 % U <sub>T</sub> ; 10 cycles at 0° 0 % U <sub>T</sub> ; 250 cycles at 0°
<p>a) The ISM (industrial, scientific and medical) bands between 0.15 MHz and 80 MHz are 6.765 MHz to 6.795 MHz; 13.553 MHz to 13.567 MHz; 26.957 MHz to 27.283 MHz; and 40.66 MHz to 40.70 MHz. The amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz are 1.8 MHz to 2.0 MHz. 3.5 MHz to 4.0 MHz. 5.3 MHz to 5.4 MHz. 7 MHz to 7.3 MHz. 10.1 MHz to 10.15 MHz. 14 MHz to 14.2 MHz. 18.07 MHz to 18.17 MHz. 21.0 MHz to 21.4 MHz. 24.89 MHz to 24.99 MHz. 28.0 MHz to 29.7 MHz and 50.0 MHz to 54.0 MHz.</p>		

# 11. Reklamation

Siehe Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen auf [www.ropox.de](http://www.ropox.de)



**ROPOX A/S**

Ringstedgade 221  
DK – 4700 Næstved  
Tel.: +45 55 75 05 00  
E-mail: [info@ropox.dk](mailto:info@ropox.dk)  
[www.ropox.de](http://www.ropox.de)